

Общеразвивающая программа

## «ФРАНЦУЗСКИЙ ЯЗЫК В СФЕРЕ ЮРИСПРУДЕНЦИИ»

Руководитель программы – Клепальченко  
Игорь Алексеевич - заведующий  
кафедрой иностранных языков

Программа курса рассчитана на широкий круг слушателей: от студентов юридических факультетов до юристов с большим опытом работы как в частных организациях, так и в государственных органах, а также на всех, кому необходима юридическая лексика французского языка для выполнения профессиональных обязанностей, перевода специальной литературы, общения с зарубежными партнерами и т.п.

**Категория слушателей:** обучающиеся с базовым уровнем знания французского языка.

Объем	Срок	Период	Форма	Стоимость
96 часов	6 месяцев	декабрь 2018 – май 2019 года	очно-заочная с применением дистанционных технологий	27 000

### Изучаемые дисциплины:

- Юридическая лексика в системе юридического языка.
- Образование юридической терминологии. Виды юридических терминов, исключительно юридические термины и термины, перешедшие в юридический язык из обиходного, особенности их использования. Классификация терминов по происхождению, по отраслям права.
- Правовые неологизмы как источник пополнения языка права, способы их образования.
- Юридические клише как устойчивые единицы, несущие определенную функциональную нагрузку, их виды и использование.
- Особенности словоупотребления и лексико-семантической организации во французском юридическом тексте.
- Грамматические особенности юридического текста. Функционально-стилистическая классификация юридических текстов. Специальные термины и юридические конструкции в законодательном тексте.

- Перевод юридических текстов как жанр делового перевода, особенности перевода юридических текстов, основные переводческие трансформации, применяемые при переводе юридических документов.
- Язык судопроизводства.
- Практическое использование полученных знаний и навыков, оформление договоров, деловой переписки и другой юридической и судебной документации.

Продолжительность обучения – 6 месяцев, два раза в неделю по 2 академических часа.

По окончании курса выдается свидетельство об обучении установленного образца с указанием уровня владения французским языком.



Общеразвивающая программа

## «ФРАНЦУЗСКИЙ ЯЗЫК КАК ВТОРОЙ ИНОСТРАННЫЙ»

Руководитель программы -  
Клепальченко Игорь Алексеевич -  
заведующий кафедрой иностранных  
языков

Основной целью дисциплины «Французский язык как второй иностранный» является овладение необходимым и достаточным уровнем иноязычной коммуникативной компетенции для решения социально-профессиональных задач в различных областях (бытовой, культурной, профессиональной), при общении с зарубежными партнерами, а также для дальнейшего самообразования в данной области.

Данная программа строится с учетом принципа коммуникативной направленности, предполагающим преобладание речевых и творческих упражнений, аудирования, чтения, использование аутентичных ситуаций общения, развитие диалогической речи.

Объем	Срок	Период	Форма	Стоимость
1080 часов	2 года	декабрь 2018 – декабрь 2020 года	очно-заочная с применением дистанционных технологий	60 000 в год

Раздел	Тематика	Содержание
Вводно-фонетический курс	Я, моя семья, мои друзья, работа, дом, досуг.	Аудирование Говорение Чтение Письмо Выполнение лексико-грамматических упражнений
Основной курс	Моя профессия (учеба). Научная, культурная и	Аудирование Говорение

Квалифицированнее, профессиональнее, умнее!



3

<p>Социально-культурная сфера общения</p>	<p>спортивная жизнь.</p> <p>Биографии известных французских ученых и деятелей культуры.</p> <p>Франция. Париж, его достопримечательности. Французская культура и наука.</p>	<p>Чтение Письмо Выполнение лексико-грамматических упражнений</p>
<p>Основной курс Социально-культурная и профессиональная сфера общения (продолжение)</p>	<p>Здоровье, здоровый образ жизни.</p> <p>Еда дома и в ресторане. Человек, его возможности.</p> <p>Франция: география, история, традиции, современное экономическое и политическое положение.</p> <p>Международный туризм.</p> <p>Информационные технологии 21 века.</p> <p>Моя профессия, проблемы и перспективы.</p>	<p>Аудирование Говорение Чтение Письмо Выполнение лексико-грамматических упражнений</p>

По окончании курса выдается свидетельство об обучении установленного образца с указанием уровня владения французским языком.



Квалифицированнее, профессиональнее, умнее!

